



ZAPYTANIE OFERTOWE

Uniwersytet Łódzki, ul Narutowicza 68, 90-136 Łódź (dla Wydziału Prawa i Administracji)

zaprasza do złożenia oferty na:

obsługę techniczną międzynarodowej konferencji naukowej realizowanej zdalnie (webinarium) w ramach projektu badawczego pt. „**Workplace Whistleblowers' Protection in the V4 countries, France and Slovenia (WhistlePro)**” Visegrad Grant, No 21930021 – termin i miejsce konferencji: **15 czerwca 2021 r.**, zarządzanej przez Uniwersytet Łódzki.

I. Opis przedmiotu usługi:

Przedmiotem zapytania jest obsługa techniczna konferencji międzynarodowej online w dniu 15 czerwca 2021 r. (webinarium) (czas trwania: g. 9.00 – początek rejestracji, g. 9.30 – rozpoczęcie obrad, g. 16.00 – zakończenie konferencji, uczestnicy zarówno czynni jak i bierni będą przebywać w różnych lokalizacjach) w zakresie wykonania następujących usług:

1. Usługa wsparcia technicznego tłumaczeń symultanicznych (bez usług tłumaczy).

Zapewnienie profesjonalnej obsługi technicznej tłumaczenia symultanicznego w kombinacjach językowych (język wystąpień: j. angielski): polski-angielski, polski-węgierski, polski-czeski, polski-słowacki (język roboczy tłumaczy, relay – język polski).

w tym zapewnienie studia tłumaczeń, położonego w Warszawie, spełniającego następujące wymagania techniczne:

- małe kabiny 1-osobowe x 8, wyciszone, zgodne z obowiązującymi normami, z pełnym wyposażeniem i jednostką centralną,
- głośniki, monitory i słuchawki dla tłumaczy,
- odpowiednia infrastruktura techniczna, w tym łącze internetowe o parametrach minimum 100/100 Mb symetryczne, oraz łącze awaryjne
- montaż konfiguracji tłumaczeń.

2. Zapewnienie aplikacji wspierającej zdalne (na odległość) tłumaczenia symultaniczne z wykorzystaniem metody relay spełniającej łącznie wszystkie poniższe wymagania:

- a) Bezpłatna rejestracja dla maksymalnie 120 uczestników w ramach aplikacji,
- b) identyfikacja uczestników z imienia i nazwiska,
- c) zapewnienie dostępu do platformy w trakcie rejestracji oraz obrad wyłącznie uczestnikom, zgodnie z wcześniej przekazaną przez organizatora listą (z pierwszeństwem dla prelegentów, zgodnie z wykazem), tzw. „wpuszczanie”,
- d) wygenerowanie przez aplikację automatycznej listy obecności i przekazanie jej Zamawiającemu,

- e) online streaming w języku angielskim na Youtube oraz Facebooka Uniwersytetu Łódzkiego,
- f) możliwość zamieszczania plików PPT przez prowadzącego,
- g) możliwość jednoczesnej ekspozycji prezentacji i mówiącego,
- h) nagranie obrad przez Wykonawcę i przekazanie nagrania na nośniku pendrive Zamawiającemu na wskazany w umowie adres,
- i) płynny odbiór tłumaczeń w dowolnym języku spośród określonych w pkt I.1. na urządzeniach mobilnych typu smartfon, tablet, PC po bezpłatnym zalogowaniu przez uczestników (dostęp do odbioru na co najmniej jednym urządzeniu dla danego uczestnika w danym czasie),
- j) możliwość zadawania pytań przez uczestników w formie czatu oraz Q&A,
- k) możliwość udzielania głosu i wizji uczestnikom przez prowadzącego,
- l) wsparcie techniczne korzystania z aplikacji przez tłumaczy i uczestników przez cały czas trwania konferencji (telefon kontaktowy, email do obsługi technicznej),
- m) monitoring przebiegu konferencji przez obsługę techniczną Wykonawcy i natychmiastowe reagowanie poprzez wyłączanie głosu i/bądź dźwięku uczestnikom zakłócającym przebieg konferencji poprzez przypadkowe włączanie swoich urządzeń,
- n) prawidłowe ustawienie nazw języków tłumaczenia na platformie,
- o) uprzednie przeszkolenie tłumaczy, prowadzących i prelegentów w kierunku nabycia umiejętności korzystania z platformy na co najmniej trzy dni przed datą konferencji w dwóch terminach ustalonych uprzednio z Zamawiającym ,
- p) przesłanie uczestnikom instrukcji korzystania z platformy w dniu poprzedzającym konferencję,
- q) jedno spotkanie organizacyjne na platformie webinarnej (mającej zastosowanie dla webinarium) z Zamawiającym celem ustalenia szczegółów organizacyjnych realizacji zlecenia na co najmniej dwa tygodnie przed terminem konferencji,
- r) przeprowadzenie dla uczestników konferencji ankiety (wcześniej dostarczonej przez Uniwersytet Łódzki) online bezpośrednio przed zakończeniem konferencji oraz przekazanie wyników ankiety w dokumencie Excel przez Wykonawcę Zamawiającemu.

II. Wymagania wobec Wykonawcy

1. Wykonawca zdolny do należytego wykonania udzielonego zamówienia to podmiot, który w okresie dwóch ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności gospodarczej jest krótszy- w tym okresie, zrealizował co najmniej dwie usługi polegające na wsparciu techniczno-tłumaczeniowym (tłumaczenia symultaniczne-kabinowe) konferencji z udziałem co najmniej 100 osób w kombinacji co najmniej na 4 języki oraz co najmniej dwie usługi polegające na wsparciu techniczno-tłumaczeniowym (tłumaczenia symultaniczne) konferencji online w kombinacji co najmniej na 4 języki z udziałem co najmniej 80 osób w okresie ostatnich 2 lat przed upływem terminu składania ofert, w tym co najmniej realizacja jednej konferencji online transmitowanej na żywo w mediach społecznościowych.
2. Sytuacja ekonomiczna i finansowa Wykonawcy zapewnia wykonanie przedmiotu zamówienia.
3. Wykonawca zapoznał się z treścią wzoru umowy stanowiącym załącznik nr 3 do niniejszego zapytania i nie wnosi do niej zastrzeżeń.
4. Wykonawca zobowiązuje się do wprowadzenia wszystkich stosownych wymagań prawnych dotyczących bhp oraz prewencji przed Covid-19 zgodnie z normami

obowiązującymi w miejscu położenia studia tłumaczeniowego w dacie realizacji usług.

5. Oferta musi zawierać wypełniony formularz ofertowy stanowiący załącznik nr 1 do niniejszego zapytania wraz z wykazem usług, o których mowa w pkt 1 powyżej (załącznik nr 2).
6. Wykonawca akceptuje możliwość odwołania przez Uniwersytet Łódzki realizacji zamówionych usług lub zmiany daty ich realizacji na 21 dni przed planowaną datą konferencji bez żadnych kosztów.

III. Zasady wyboru oferty

1. Uniwersytet Łódzki dokona wyboru oferty najkorzystniejszej cenowo w terminie 5 dni od upływu terminu na składanie ofert i zawiadomi w tym terminie o wyborze oferty Wykonawcę, którego oferta została wybrana, jak również umieści informację o wyborze Wykonawcy na stronie internetowej projektu WhistlePro.
2. Przed wyborem oferty, Uniwersytet Łódzki zastrzega sobie prawo do spotkania z oferentami na proponowanych przez nich platformach webinaryjnych celem kontroli spełnienia wszystkich wymagań technicznych danej platformy.
3. Jeżeli zostanie wybrana oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie Uniwersytet Łódzki będzie żądał umowy regulującej współpracę tych Wykonawców przy realizacji zamówienia.
4. W przypadku wpłynięcia więcej niż jednej oferty Uniwersytet Łódzki podpisze umowę z wybranym Wykonawcą, który przedłoży najkorzystniejszą cenowo ofertę.
5. Zawarcie umowy nastąpi w okresie nie krótszym niż 7 dni roboczych od dnia przekazania zawiadomienia o wyborze oferty.
6. Uniwersytet Łódzki zastrzega sobie prawo do:
 - a) odrzucenia oferty, w razie niespełnienia któregoś z wymagań wymienionych pkt I ust. 1 oraz 2 a)-r),
 - b) nieudzielenia odpowiedzi oferentom, których oferta nie zostanie uznana za najkorzystniejszą,
 - c) zawarcia umowy tylko z wybranym Wykonawcą,
 - d) nierozpatrywania ofert otrzymanych po terminie, bądź niesporządzonych na załączonym formularzu ofertowym bądź niezawierających wszystkich wymaganych danych,
 - e) zamknięcia postępowania bez wybrania oferty.
7. W przypadku zamknięcia postępowania bez wybrania oferty Wykonawcom nie przysługują względem Uniwersytetu Łódzkiego żadne roszczenia z postępowaniem. Oferta wiąże Wykonawcę przez okres 21 dni licząc od dnia upływu terminu składania ofert wskazanego poniżej.

Nazwa i adres

Uniwersytet Łódzki, ul Narutowicza 68, 90-136 Łódź (dla Wydziału Prawa i Administracji),

Osoby do kontaktu:

Dagmara Skupień

Adres e-mail: whistlepro@wpia.uni.lodz.pl

Agnieszka Czernek

Adres e-mail: aczernek@wpia.uni.lodz.pl

Tel. +42 635 40 38

Miejsce publikacji oferty:

Strona internetowa projektu WhistlePro:

<https://www.wpia.uni.lodz.pl/en/research/whistlepro>

zakładka: Documents

Miejsce i sposób składania ofert:

Wyłącznie w wersji elektronicznej w formie skanu podpisanego przez oferenta na adres:
whistlepro@wpia.uni.lodz.pl

Termin składania ofert: **do dnia 12 kwietnia 2021 r.**